

99364-2026 - Състезателна процедура

Франция – Услуги по писмени преводи – Prestations de traduction et de relecture de document

OJ S 29/2026 11/02/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

Електронна поща: marche@ml.u-cergy.fr

Правна категория на купувача: Орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Образование

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Prestations de traduction et de relecture de document

Описание: Cette consultation fait suite au marché public n°2024CYCPU0S08, publié JOUE sous la référence 83043-2025, déclaré sans suite pour motif technique. La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.

Идентификатор на процедурата: 2d7a0cf3-e85f-444e-aa77-a40186c49a8c

Вътрешен идентификатор: 2026CYCPU0S02

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79530000 Услуги по писмени преводи

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Cergy

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Държава: Франция

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 170 000,00 EUR

Максимална стойност за рамковото споразумение: 340 000,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Тази процедура ще бъде открита отново

Правно основание:

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: PRESTATIONS DE TRADUCTION ET DE RELECTURE DE DOCUMENT

Описание: La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de CY Cergy Paris Université. Ces prestations, décrites dans le Cahier des Clauses Particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.

Вътрешен идентификатор: 2026CYCPU0S02

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79530000 Услуги по писмени преводи

Варианти:

Описание на опциите: Le présent marché est conclu pour une durée ferme d'un an à compter de sa date de notification. Le marché est ensuite renouvelable chaque année, par reconduction tacite, pour une période d'une année sans que sa durée totale ne puisse excéder quatre (4) ans. La dénonciation du marché par le pouvoir adjudicateur sera notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception au moins un (1) mois avant l'expiration de la période annuelle en cours. Le titulaire ne peut pas refuser la reconduction. Aucune indemnité ne sera accordée en cas de non reconduction du présent marché public.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Cergy

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Държава: Франция

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 4 Години

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 3

5.1.5. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 170 000,00 EUR

Максимална стойност за рамковото споразумение: 340 000,00 EUR

5.1.6. Обща информация

Това е повтаряща се обществена поръчка

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП): да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: Le marché ne contient pas de tranches. Si nécessaire, l'Université se réserve la possibilité de recourir aux dispositions de l'article R.2122-7 du Code pour la réalisation de prestations similaires.

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2885402&orgAcronyme=f2h>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: френски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 18/03/2026 17:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 4 Месеци

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 0

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Информация за крайните срокове за преразглеждане: -Référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. -Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R.551-7 du CJA. -Recours de pleine juridiction ouvert aux concurrents évincés, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique. Ces recours doivent être formés auprès du Tribunal Administratif de Cergy-Pontoise.

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: CY CERGY PARIS UNIVERSITE

Регистрационен номер: 13002597600015

Пощенски адрес: 33 boulevard du port

Град: Cergy

Пощенски код: 95011

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Държава: Франция

Електронна поща: marche@ml.u-cergy.fr

Телефон: 01 34 25 61 53

Интернет адрес: <https://www.cyu.fr/>

Профил на купувача: <https://www.marches-publics.gouv.fr/entreprise>

Роли на тази организация:

Купувач

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Регистрационен номер: 17950702500015

Пощенски адрес: 2-4 BOULEVARD DE L'HAUTIL

Град: Cergy

Пощенски код: 95000

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Val-d'Oise (FR108)

Държава: Франция

Електронна поща: greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr

Телефон: 0130173400

Интернет адрес: <https://cergy-pontoise.tribunal-administratif.fr/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: aae25d82-bb99-4002-bcd2-fe56451a6b4d - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 10/02/2026 10:07:23 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: френски

Номер на публикуване на обявлението: 99364-2026

Номер на броя на ОВ S: 29/2026

Дата на публикуване: 11/02/2026